

KONTRAKT NR. 107

KUNDE NR. 3092

K O N T R A K T

KØB OG SYSTEMSERVICE

Mellem SPAREKASSERNES DATACENTRALER  
i det følgende kaldet kunden, og BULL GENERAL ELECTRIC A/S, i det  
følgende kaldet BGE, er truffet nedennævnte aftale om køb og system-  
service.

1. KØB OG SYSTEMSERVICE

BGE forpligter sig til på nedenstående betingelser at sælge og  
vedligeholde de i vedhæftede bilag anførte maskiner samt at yde  
systems-service.

2. BETALINGSBETINGELSER

- 2.1 Købesummen erlægges med to trediedele ved maskinens fremkomst  
til kunden og én trediedel, når maskinen er stillet til kun-  
dens rådighed i funktionsdygtig stand. Merværdiafgift er ikke  
inkluderet i den i nærværende kontrakt angivne købspris, men  
påføres særskilt på BGE's fakturaer. Merværdiafgiften ved im-  
porten betales af BGE.
- 2.2 Købesummen skal erlægges til de aftalte forfaldstider, selv om  
forhold for hvilke kunden bærer risikoen hindrer leveringen el-  
ler umuliggør maskinernes normale funktion.
- 2.3 De i bilaget anførte købspriser er i overensstemmelse med den  
nugældende tarif, og er baseret på den officielle kurs på US\$.  
Skulle kursen på US\$ på importtidspunktet have ændret sig i for-  
hold til kursen på tidspunktet for BGE's underskrift, reguleres  
købesummen proportionalt hermed, dog kun for ændringer over 1 %.
- 2.4 BGE forbeholder sig ret til i tilfælde af direkte varefordyrende  
afgifter til det offentlige at regulere købsprisen tilsvarende.
- 2.5 Betalingen for teknisk service er ikke inkluderet i købsprisen,  
men betales og pristalsreguleres efter reglerne anført under  
punkt 5.5.
- 2.6 Forsinkelse med betaling anses for væsentlig misligholdelse, når  
der er forløbet 8 dage efter skriftligt påkrav, uden at betalingen  
er kommet frem til BGE.

Kontrakt

2 -

### 3. INSTALLATION

- 3.1 Installation af maskinerne sker på nedenfor anførte sted og tid, jfr. punkt 3.3 og 13.2, med mindre der opstår forsinkelse, som BGE ikke bærer risikoen for, såsom arbejds konflikter, brand, naturkatastrofer, krig, regeringsbeslutninger og andre lignende forhold.
- 3.2 Levering og installation af maskinerne i funktionsdygtig stand foretages gratis af BGE inden for normal arbejdstid. Kunden dækker BGE's udgifter til transport, told, forsikring etc., som BGE har afholdt i forbindelse med transport af maskinerne fra fabrik til kundens lokaler. Betaling af disse udgifter skal ske straks ved modtagelsen af dokumenteret opgørelse.
- 3.3 Maskinerne installeres på følgende adresse:

Frederiksgade 72, Århus

Maskinerne installeres af BGE under overblik af en specialuddannet service-ingeniør, som BGE gratis stiller til rådighed. Indretningen af lokalerne påhviler kunden, men disse skal være i overensstemmelse med den af BGE foreskrevne standard og godkendes af BGE inden installationen.

- 3.4 Installationsomkostninger i forbindelse med den elektriske installation, lokalernes eventuelle udstyr med luftkonditionering og luftrensning etc., når dette er nødvendigt, betales af kunden. Sådanne installationer skal foretages i henhold til de af BGE meddelte nærmere instrukser, og skal være afsluttede ved leveringen, jfr. punkt 13.2.
- 3.5 Enhver flytning af maskinerne, selv i kundens lokaler, må kun foretages af BGE. Kunden godtgør de af BGE afholdte udgifter til flytning og genopstilling. Service skal betales, også mens maskinerne flyttes.

### 4. SYSTEMASSISTANCE

- 4.1 Kurser: BGE afholder løbende de fornødne system-, programmerings- og operatørkurser til oplæring af kundens personale i mindst 5 år efter kontraktens oprettelse. Disse kurser er gratis.
- 4.2 Dokumentation: BGE leverer kunden gratis skriftlig vejledning i maskinernes brug og drift. Endvidere holdes kunden løbende orienteret om nye programmer og metoder til forbedring af maskinernes ydeevne.

Kontrakt

3 -

- 4.3 Assistance: til programmering af kundens opgaver og til rådgivning af kundens personale stiller BGE personale gratis til rådighed i indtil i alt 0 mandmåneder. Assistance herudover vil efter aftale kunne ydes mod tariffmæssig betaling. Til afprøvning af kundens programmer yder BGE følgende testtid på et anlæg af tilsvarende art: 0 timer gratis og 0 timer til reduceret pris, det vil sige svarende til 0,2 o/oo af anlæggets købspris. For testtimer herudover betales den tariffmæssige timepris.
- 4.4 Senest 1 måned efter nærværende kontrakts underskrivelse udpeger kunden den person, der skal lede arbejdet og koordinere BGE's assistance for kundens personale.

## 5. VEDLIGEHOJDELSE

- 5.1 Det påhviler BGE at vedligeholde maskinerne, således at de til stadighed er fuldt funktionsdygtige.
- 5.2 Denne aftale kan ikke opsiges af BGE i en første periode på 5 år regnet fra begyndelsen af den kalendermåned, i hvilken servicebetalingen begynder. Efter udløbet af denne periode forlænges aftalen automatisk med 3 måneder ad gangen.
- 5.3 Aftalen kan først opsiges af kunden, når anlægget tages ud af drift.
- 5.4 Vedligeholdelsen omfatter:
- Præventiv vedligeholdelse. Denne sikres ved periodiske tilsyn, hvorunder der foretages almindelig rensning, smøring og justering. Denne præventive vedligeholdelse foretages inden for vor normale arbejdstid, og kunden stiller maskinerne til BGE's rådighed i den tid, der kræves, til at maskinerne kan holdes i funktionsdygtig stand, i alt ca. 20 timer pr. måned. Tidspunkterne for den præventive vedligeholdelse fastlægges ved nærmere aftale mellem kunden og BGE's tekniske afdeling.
  - Reparationer og udskiftning af dele. Dele, der er slidt eller beskadiget som følge af normalt brug af maskinerne, udskiftes ved BGE's foranstaltning uden udgift for kunden. Reparationer, der ikke er afsluttet ved arbejdstids ophør, fortsættes næste morgen ved arbejdstids begyndelse.
  - Vedligeholdelsen omfatter ikke:
    - maling og rengøring uden på maskinerne
    - ændringer i maskinenes specifikationer
    - reparationer af skader som følge af ulykkestilfælde, fejl ved den elektriske installation eller ved luftkonditioneringsanlægget, flytning af maskinerne eller andet for hvilke kunden bærer risikoen.
    - reparationer af skader forårsaget på maskinerne ved brug af kort, magnetbånd, kodebånd, specialformularer eller andet udstyr eller tilbehør, der ikke er leveret eller godkendt af BGE.
    - reparationer af skader, der skyldes fejl eller forsømmelser, for hvilke kunden bærer ansvaret.

5.5 Betaling for ovennævnte vedligeholdelse sker kvartalsvis forud på basis af de i bilaget angivne maskinpoints. BGE forbeholder sig ret til indtil to gange årligt at regulere den aftalte pris under hensyn til stigningen i arbejds løn og priser, således at prisen indtil videre reguleres hver 1. april og 1. oktober for 75%'s vedkommende på grundlag af det lønregulerende pristal for henholdsvis januar og juli og for 25%'s vedkommende på grundlag af engros-pristallet for varenumrene SITC 71-72 med halvdelen på hver af de nævnte numre. Prisen pr. maskinpoint andrager i øjeblikket kr. 128.91 pr. kvartal. Betaling erlægges for hver maskine og for hvert element fra dagen efter den dag, da maskinen er opstillet hos kunden i funktionsdygtig stand. Såfremt maskinerne installeres på et sted, hvor BGE ikke regelmæssigt har teknikere stationeret, betaler kunden yderligere for disses rejser og diæter.

5.6 Den nævnte betaling er baseret på anvendelse af maskinerne i indtil 700 timer pr. kvartal, inklusive service og reparationer. Ved anvendelse i mere end 700 timer, men mindre end 1025 timer pr. kvartal inklusive service og reparationer, betales normal service med et tillæg på 30%. Ved anvendelse i mere end 1025 timer, men mindre end 1350 timer pr. kvartal inklusive service og reparationer, betales normal service med et tillæg på 50%. Forbrugt antal timer bestemmes ved aflæsning af uret på anlæggets centralenhed.

Ved normal servicebetaling sikres service inden for BGE's normale arbejdstid. Ved betaling af 30% tillæg sikres service mandag/fredag indtil kl. 20.00 og ved betaling af 50% tillæg sikres service mandag/fredag indtil kl. 24.00.

5.7 Der kan ikke pålægges BGE noget ansvar for driftstab eller lignende, der er forårsaget af maskinstop; men det påhviler BGE omgående at træffe de nødvendige dispositioner for at bringe et sådant maskinstop til ophør.

5.8 Indgreb i eller ændring af maskinerne må kun udføres af BGE's personale.

5.9 Såfremt BGE hindres i at opfylde sin serviceforpligtelse på grund af forhold, som BGE ikke bærer risikoen for, såsom arbejdskonflikter, brand, naturkatastrofer, krig, regeringsbeslutninger og andre lignende forhold, vil BGE's undladelse af at foretage den aftalte service ikke være at betragte som en misligholdelse af kontrakten, så længe den pågældende situation vedvarer. I samme tidsrum betales ingen serviceafgift.

Kontrakt

5 -

6. TILBEHØR

Kunden er forpligtet til efter regning at aftage alle kort, kodebånd, magnetbånd, magnetplader, farveruller, pilotbånd og andet tilbehør til maskinerne fra BGE eller en af BGE godkendt leverandør.

7. FORSIKRING

7.1 BGE tegner for kundens regning en "All Risk"-transportforsikring for maskinerne fra det øjeblik, de forlader fabrikken, til de opstilles i kundens lokaler. Forsikringssummen fastsættes til de ved leveringstidspunktet gældende salgspriser plus transport og forsikring.

7.2 Kunden drager omsorg for maskinernes eventuelle forsikring, når de er kommet frem til hans lokaler.

8. PATENTER

Såfremt der skulle fremsættes påstand om, at de omhandlede maskiner strider mod eksisterende patenter, vil BGE sørge for kundens forsvær og betale alle udgifter i forbindelse hermed, på betingelse af, at BGE bliver sat i stand til at føre en eventuel proces på kundens vegne.

9. ÆNDRINGER I UDSTYRETS SAMMENSÆTNING

Udvidelser af anlægget før eller efter levering af materiellet kan ske på de på ændringsdagen gældende vilkår.

10. STEMPELAFGIFT

Udgiften ved stempeling af nærværende kontrakt betales af kunden.

11. UOVERENSSTEMMELSER

Enhver uoverensstemmelse, som måtte udspringe af nærværende kontrakt, afgøres endeligt i henhold til Grosserer-Societetets volds- og forligsvedtægter af én eller flere volds- og forligsmænd, der vælges i henhold til disse vedtægter.

12. GENERELT

Nærværende kontrakts bestemmelser annullerer og erstatter enhver tidligere korrespondance eller overenskomst vedrørende de omhandlede maskiner, og kan kun ændres ved skriftlig overenskomst mellem kunden og BGE formuleret som tillæg til nærværende kontrakt.

Kontrakt

6 -

13. LEVERING

13.1 Ved levering forstås afsendelse fra fabrikken.

13.2 Levering finder sted primo oktober 1968

Leveringstiden får kun gyldighed, såfremt køberen har underskrevet og returneret kontrakten senest fjorten dage efter datoen for BGE's underskrift.

Denne kontrakt er udfærdiget i to eksemplarer, ét til kunden og ét til BGE.

København, den 29/5 19 68

*København, den 30/5 1968*

BULL GENERAL ELECTRIC A/S

  
\_\_\_\_\_

*Niels - Aage Niels*  
\_\_\_\_\_

Bilag nr. 1 til  
Kontrakt nr. 107  
Kunde nr. 3092

Antal	Maskinspecifikation	Købspris	Servicepoints
	<u>GAMMA 30</u>		
1	Centralenhed 10.000 pos., 4,9 us		44,738
1	Linieskriver med tilkobling 1.000 lin./min., 120 pos.		23,887
1	Tilkobling for kodebåndslæser RC 2000		3,024
6	Magnetbåndstationer 10 kc i alt kr. 625.000,-		55,393
1	Simultanitetsanordning	kr. 100.000,-	13,123
		kr. 725.000,-	140,165

København, den 8/7 - 1968

København, den 11/7 1968

BULL GENERAL ELECTRIC A/S

*Fred Thomsen*

*Niels - Aage Nielsen*

Bilag nr. 2 til  
Kontrakt nr. 107  
Kunde nr. 3092

Antal	Maskinspecifikation	Købspris		Servicepoints
		pr. enhed	total	
1	Kontrolhullemaskine VINOD 80 C.V. kode T	6.061.-	1,317	

Levering 1. juli 1968

København, den 29 / 5 1968  
BULL GENERAL ELECTRIC A/S

P. Thomsen

København, den 30/5 1968

Niels - Arge Niels



# Honeywell Bull

København, den 27. april 1973

Sparekassernes Datacentraler  
Frederiksgade 72  
8000 Aarhus C

Att. hr. afdelingsleder E. Thomsen

I henhold til Deres brev af 24. april 1973 fremsender vi vedlagt tillæg til servicekontrakt nr. 107 vedrørende GAMMA 30 anlæg 2.

Derefter vil serviceafgiften fra 1. maj andrage kr. 4.948.-/kvar-  
tal for kørsel indtil 150 timer.

Vi beder Dem venligst returnere kopi af tillægget i underskrevet stand.

Med venlig hilsen  
HONEYWELL BULL A/S



H.O. Bitzer  
teknisk service

HOB-/hm

BILAG NR. 3 til  
KONTRAKT NR. 107  
KUNDE NR. 3092

## TILLÆG TIL KONTRAKTEN I HENHOLD TIL § 12

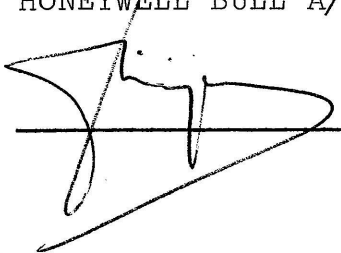
1. Fra 1. maj 1973 baseres betaling for vedligeholdelse på anvendelse af maskinerne i indtil 150 timer pr. kvartal i stedet for 700 timer pr. kvartal, inklusive service og reparationer. Afgiften beregnet efter den oprindelige kontrakts § 5.5 og 5.6 reduceres derfor i forholdet 150/700.

Ved anvendelse i mere end 150 og op til 700 timer betales 1/700 af grundafgiften pr. overskydende time.

Ved anvendelse i mere end 700 timer beregnes serviceafgiften efter de oprindelige regler i § 5.5 og 5.6.

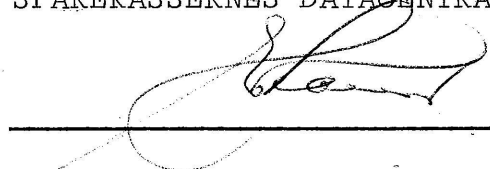
2. Servicekontrakten inklusive tillæg kan opsiges med 1 måneds varsel til udgangen af en kalendermåned af begge parter.

København, den 27/4-73  
HONEYWELL BULL A/S



---

Århus, den 1/5-73  
SPAREKASSERNE'S DATACENTRALER



---